

مذكرة تفاهم
للتعاون بين
المكتبة القومية الأذربيجانية
والهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية بجمهورية مصر العربية

إن كلا من المكتبة القومية الأذربيجانية والهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية بجمهورية مصر العربية، ويُشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين"،

إبرازاً منهما لدور المكتبات في جمع وحماية التراث العلمي والثقافي،

وإدراكاً منهما لأهمية تبادل التراث العلمي والثقافي في تنمية العلاقات السياسية والدبلوماسية والثقافية بين البلدين وتقديرًا منهما لقدرات الطرفين في المجالات المذكورة.

قد إتفقا على ما يلي:-

المادة الأولى

يتعاون الطرفان في مجال تبادل المصادر ورقمنتها وإتاحتها وتبادل أدوات البحث عنها، وكذا في مجالات ترميم وحفظ الكتب النادرة، وتنمية الموارد البشرية.

المادة الثانية

يهدف تبادل الخبرة والمعرفة خصوصاً في مجالات التنمية البشرية وعلوم المكتبات، والمعلومات.

يجب على الطرفين تعزيز التعاون في المجالات التالية:-

- عقد الدورات التدريبية وورش العمل المشتركة.
- تبادل الخبرات العلمية في مجال تقنيات حماية الكتب النادرة وترميمها وحفظها.
- إتاحة الفهارس والمكتبات الرقمية.

١٧ - تبادل الأبحاث العلمية في مجال المكتبات ونشرها.

- تنمية تبادل الكتب.

- تنظيم معارض كتاب مشتركة.

المادة الثالثة

يوافق الطرفان على تبادل المتخصصين لمدة أقصاها عشرة أيام.

تتحمل الدولة المستضيفة نفقات الإقامة الخاصة بأخصائي المكتبات، بينما تتحمل الدولة الموفدة نفقات السفر. يحدد عدد المبعوثين مسبقاً كل عام بالاتفاق المتبادل.

وفي حالة طلب أحد الطرفين الإستعانة بخبرة أحد المتخصصين في مجال معين بالذات، تتكفل الدولة المضيفة بكافة المصروفات المشار إليها.

المادة الرابعة

يجوز تعديل هذه المذكرة بناء على موافقة خطية من الطرفين.

المادة الخامسة

تدخل هذه المذكرة حيز النفاذ اعتباراً من تاريخ التوقيع عليها وتظل سارية لمدة ثلاث سنوات، وتُجدد تلقائياً لمدة ثلاث سنوات مماثلة، ما لم يخطر احد الطرفين الطرف الآخر برغبته - كتابةً - في إنهائها قبل ستة أشهر من تاريخ الانتهاء.

وقعت هذه المذكرة بمدينة باكو، في ٢٩/٩/٢٠١٧، من أصلين باللغات العربية والأذرية والإنجليزية، ولكل منهما ذات الحجية، وفي حالة الاختلاف في التفسير يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية.

الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية

بجمهورية مصر العربية

د. أحمد الشوكي

رئيس مجلس الإدارة

المكتبة القومية الأذربيجانية

أ.د. كريم تاهيروف

المدير

